



**University of
Zurich**^{UZH}

**Zurich Open Repository and
Archive**

University of Zurich
University Library
Strickhofstrasse 39
CH-8057 Zurich
www.zora.uzh.ch

Year: 2015

**Duo Passiones Acaunensium martyrum = Die beiden Passiones der
Märtyrer von Acaunus: Grundlagen für eine Edition (Website)**

Näf, Beat

Posted at the Zurich Open Repository and Archive, University of Zurich
ZORA URL: <https://doi.org/10.5167/uzh-137799>
Scientific Publication in Electronic Form

Originally published at:

Näf, Beat (2015). Duo Passiones Acaunensium martyrum = Die beiden Passiones der Märtyrer von Acaunus: Grundlagen für eine Edition (Website). Universität Zürich: text bytes.

Duo Passiones Acaunensium martyrum

Die beiden Passiones der Märtyrer von Acaunus

Grundlagen für eine Edition

Diese Website enthält die Transkriptionen der beiden Passiones der Märtyrer von Acaunus. Verfasser sind ein Anonymus gegen 400 n. Chr. und Eucherius von Lyon gegen 450 n. Chr. Zusatzmaterialien helfen beim Verständnis. Die Website dient der Vorbereitung einer neuen Edition.

- 6A* Paris, B.N.F., lat. 9550, VI^e s., Lyon / Condat, O.S.B.; manuscrit d'auteur — f. 81^v–86
- 9A London, B.L., 11880, IX^e s. (v. 830), Scriptorium de St. Emmeram à Regensburg, O.S.B.; passionnaire — f. 95^v–100
- 9B St. Gallen, Stiftsbibliothek, 563, IX–X^e s., St. Gallen, O.S.B.; passionnaire — f. 218–228
- 9C Vaticano, BAV, lat. 577143, fin IX^e s., Monastère de Saint-Colomban de Bobbio; passionnaire — f. 131^v–134 (BHL 5738)
- 9D Stuttgart, H.B., XIV 14, IX^e s., Région du Lac de Constance; passionnaire-légendier — f. 111^r–115^v. Voraus geht Passio Eufemie
- 9E Martyrologium des Ado: X Kl.Oct. (nach der Edition Dubois/Renaud 1984)
- 9F⁻ München 14418
- 9G⁻
- 10A Wien, 357, IX–X^e s., Sud de l'Allemagne; passionnaire — f. 172–175^v
- 10B Paris, B.N.F., lat. 11748, X^e s., Saint-Maur-des-Fossés, O.S.B.; légendier — f. 54–55^v (BHL 5739); la Passion est précédée de sermons - 52–53^v
- 10D Wien, 332, IX–X^e s.; passionnaire — f. 124^r–126^v
- 10E Vaticano, BAV, ASP A. 2, X–XI^e s., Italie centrale; grand légendier — f. 251^v–255 (BHL 5737)
- 10F Bruxelles, Bibl. boll. 14, X^e s., France septentrionale ou Belgique; légendier — f. 104^v–106 (BHL 5739) (cf. Bruxelles 831)
- 10G Berlin, Theol. lat., 267, 36–38
- 11A Roma, Vallicelliana, IX, XI^e s., Beneventum; f. 100–101^v (BHL 5737)
-

- 11B Douai, B.M., 867, XI^e s., Abbaye de Marchiennes, O.S.B.; f. 35^v–38^v (BHL 5739)
- 11C Paris, B.N.F., lat. 17002, XI^e s., Moissac, O.S.B.; passionnaire — f. 89–90^v
- 11E Roma, Vallicelliana, I, XII^e s., Abbaye de S. Eutizio à Norcia (Val Castoriana), O.S.B.; f. 283^v–285^v (BHL 5739)
- 11F Roma, Vallicelliana, XXV, XI–XII^e s., Abbaye de S. Eutizio à Norcia (Val Castoriana), O.S.B.; f. 305–306^v (BHL 5739)
- 11G Stuttgart, HB XIV 16, milieu du XI^e s., Petershausen, O.S.B.; passionnaire-légendier — f. 148^r–152^v
- 11H Torino, B.N.U., 851 (F. II. 10), XI^e s., Saint Columban de Bobbio; f. 181^v–184^v (BHL 5737). Nur (1–2), Fortsetzung: 11q
- 11J Monza, Bibl. Cap., g-7/114 (CL+CLXXVII), XI–XII^e s., Italie septentrionale (Lombardie?); passionnaire — f. 188^v–192^r (BHL 5739)
- 11K Vaticano, BAV, Lat. 6074, XI–XII^e s., S. Marie de Rosa prope Sen, O. Cam.; f. 168^v–171^v (BHL 5739)
- 11L Cod. Cambridge, Fitzwilliam Museum, XI^e s.
- 12A Einsiedeln, Stiftsbibliothek, 9, XII^e s., Einsiedeln, O.S.B.; lectionnaire — f. 163–165
- 12B Zürich, Zentralbibliothek, Rh. 5, XII^e s., Rheinau, O.S.B.; passionnaire — f. 81^v–83^r (BHL 5739)
- 12C München, Bayerische Staatsbibliothek, Clm 2552, XII^e s. (a. 1126–1146), Abbaye d'Aldersbach, O.Cist.; passionnaire — f. 107–109
- 12D Paris, B.N.F., lat. 15437, XII^e s., Eglise Saint-Marcel à Paris; légendier — f. 217 (f. 185^v–187)
- 12E Lambach, M. memb. XLII, XII–XIII^e s., Lambach, O.S.B.; f. 134–137
- 12F Paris, B.N.F., lat. 5293, XII^e s., Sud-est de la France; 2^e vol. d'un légendier en deux vol. (vol. 1 = B.N.F, lat. 5312) — f. 61^v–63^v
- 12G München, Bayerische Staatsbibliothek, Clm 22020, XII^e s., Wessobrunn; passionnaire — f. 76–78
- 12H Gubbio, B (= II D 6), XII^e s. (2^e moitié), Archives de la cathédrale; 2^e vol. (structure en trois parties distinctes: lectures pour le temporel, livres bibliques, lectures pour le sanctoral) d'un homélaire-légendier en 2 vol. — f. 178–180 (BHL 5739)
- 12J Roma, Vallicelliana, X, XII–XIII^e s., Italie centr. ou mér.; f. 209^v–210^v (BHL 5737)
-

- 12K Trier, Urb. 388 (olim 966), XII^e s., Eglise S. Siméon de Trier; f. 84–86 (BHL 5739)
- 12L Karlsruhe, 21, XII^e s., Reichenau, O.S.B.; lectionnaire — f. 213–215 (BHL 5737)
- 12M Novara, 1 (olim 132), XII–XIII^e s.; f. 125–129^v (BHL 5739)
- 12N Milano, B. Ambros., B. 33 Inf. (olim Q.), XII–XIII^e s., Chartreuse du Val-Saint-Hugues (Savoie); 2^e vol. d'un légendier en 2 vol. (vol. 1 = B. Ambros. A. 251) — f. 54^v–56^v
- 12P Vaticano, BAV, Lat. 11921, début XII^e s.; f. A–Bv (BHL 5739)
- 13A Vaticano, BAV, Arch. Cap. S. Pietro A. 3, XIII^e s.; lectionnaire en 9 leçons — 235^v–237^v (BHL 5737)
- 13B Arras, B.M. 14 (23), XIII^e s., Mont-Saint-Eloi, O.S.B.; 2^e vol. (juil.–sept.) d'un légendier en 3 vol. — f. 69^r–69^v (BHL 5737)
- 13C Bruxelles, B.R., 831–834, XIII^e s., Marienthal (prope Luxemburgum), O. Praed.; f. 141^r–144^r
- 13D Bruxelles, B.R., 7482 (3180), XIII^e s., Bibl. Boll.; légendier — f. 111^r–113^r ou 116? (BHL 5738)
- 13E Fribourg (Suisse), L5, XIII^e s. (1235), Hauterive (?); f. 72^v–76^v
- 13F Roma, Vallicelliana, VII, XIII–XIV^e s.; lectionnaire en 6 leçons — f. 261^v–262^v (BHL 5737)
- 13G Aschaffenburg, Perg. 4, XIII–XIV^e s., Aschaffenburg, O.S.B.; passionnaire per circulum anni — f. 141^{vb}–144^{va} (BHL 5739)
- 14A Paris, B.N.F., lat. 3820, XIV^e s. (2^e moitié), Cath. Saint-Trophime d'Arles; homélaire-légendier — f. 122–124
- 14B Den Haag 78 A 31, XIV^e s. v, Chapitre de S. Servatius, Maastricht; lectionnaire — f. 161^v–163
- 14C Arras, 344 (961), XIV^e s., Cathédrale d'Arras; homélaire-légendier — f. 142^r–143^v (BHL 5737)
- 14D Vaticano, BAV, ASP A. 7, XIV^e s.; lectionnaire en 9 leçons — f. 276–277^r (BHL 5737)
- 14E München, Bayerische Staatsbibliothek, Clm 701, XIV^e s.; lectionnaire en 6 leçons — f. 202–203^v
- 14F Dresden, Sächsische Landesbibliothek, A 116, 1350; f. 110–117
- 14G Torino, I.II. 17, XIV–XV^e s., Torino; f. 407–409 (BHL 5739)
- 14H Innsbruck, 496, XIV^e s., Schnals (?); légendier — f. 125^{va} (BHL 5737)
-

- 15A Bourges, B.M., 34, XV^e s., Sainte-Chapelle de Bourges; lectionnaire — f. 68^v–71^r
-
- 15B Wien, Österreichische Nationalbibliothek, Series Nova 12754
-
- 15C Trier, Seminarbibliothek, 33 (olim R. I. 8), XV^e s., Abbaye S. Paulin de Trier; f. 217^v–220^v
-
- 15D⁻ Würzburg Mp.th.q.15 X^e s., f. 157^v–159^v (= Carnotensis 713)
-
- 15E⁻ S.Floriani XI 384, f. 180^r–180^v
-
- 15F⁻ Graz 713, XV^e s. — f. 260^r–260^v
-
- 15G⁻ Kremsmünster
-
- 8a Torino, D.V. 3, fin VIII^e s., Corbie, O.S.B.; passionnaire — f. 35^v–43 (BHL 5742; Krusch X 2a)
-
- 8b⁺ Wien, Österreichische Nationalbibliothek, lat. 1556 (theol. 362), VIII–IX^e s., peut-être est ou sud-ouest de l'Allemagne; homélaire-passionnaire — f. 170–176^v (Krusch X 4h)
-
- 9a⁺ Milano, B. Ambros., P. 113 Sup., IX^e s. (2^e moitié); f. 116^v–117^v
-
- 9b⁺ St. Gallen, Stiftsarchiv, Fab. 10, IX^e s. (1^e moitié), Monastère de Pfäfers, O.S.B.; f. 1–6
-
- 9c Zürich, C.10.i, IX–X^e s., St. Gallen; un des volumes du *Passionarium maius* — f. 184^v–187^r (Krusch X 2a)
-
- 9d⁺ Vaticano, BAV, Reg. lat. 542¹¹, XII^e s.; f. 27–28^v (BHL 5744)
-
- 9e⁺ Vaticano, BAV, Reg. lat. 318; f. 227–232
-
- 9f⁺ Vaticano, BAV, Reg. lat. 523⁴², XI^e s., Orléanais; f. 235–239^v (BHL 5741)
-
- 9g⁺ Vaticano, BAV, Reg. lat. 528¹⁷, IX^e s., St-Denis, O.S.B.; passionnaire — f. 126–131
-
- 9j⁺ Vaticano, BAV, lat. 5771⁹⁶, fin IX^e s., Monastère de St-Colomban de Bobbio; f. 339^v–343 (BHL 5743)
-
- 10a Bruxelles, B.R., 7984 (VDG 3191), X^e s., Monastère St-Pierre de Wissemburg, O.S.B.; f. 197^v–202^v (BHL 5741; Krusch X 2b)
-
- 10b Einsiedeln, Stiftsbibliothek, 256 (461), X^e s.; passionnaire — f. 367–380 (Krusch X 2a)
-
- 10c⁺ Semur, B.M., 1, X^e s., St-Jean-de-Réome; f. 20–27^v (Krusch X 3b)
-
- 10d⁺ Wien, Österreichische Nationalbibliothek, 371, X^e s., Salzburg; passionnaire — f. 155–156^v (Krusch X 6d)
-

- 10e⁺ München, Clm, 18220, X^e s., Tegernsee, O.S.B.; f. 162–168^v (Krusch X 3a)
-
- 10f⁺ Napoli, Bibl. nazionale Vittorio Emanuele III, 15 AA 12, X–XI^e s., Firenze; f. 163–166
-
- 10g⁺ Paris, BNF, lat. 9501 (= 5301), X–XI^e s., Saint-Martial de Limoges, O.S.B.; lectionnaire — f. 204–207 (Krusch X 1)
-
- 10h⁺ Paris, BNF, lat. 5321, X–XI^e s., recueil factice réuni à Saint-Martial de Limoges, O.S.B.; f. 82–87 (Krusch X 4a)
-
- 10j Vaticano, BAV, ASP A. 2, X–XI^e s., Italie centrale; légendier — f. 255–257^v
-
- 10k⁺ Montpellier, Bibl. interuniversitaire, Section Médecine, H 156, déb. X^e s., Langres (?); passionnaire — f. 42^v–51 (Krusch X 6a)
-
- 10l⁺ Paris, BNF, lat. 5600, X^e s., Saint-Martial de Limoges, O.S.B.; homélaire-légendier — f. 63–70^v (Krusch X 5b)
-
- 10m⁺ Karlsruhe, 37, X^e s., Mehrerau ou Reichenau ?, O.S.B.; lectionnaire — f. 172–175 (Krusch X 2c)
-
- 10n⁺ Saint-Mihiel, 20, X^e s., Saint-Mihiel, O.S.B.; manuscrit partiellement hagiographique — f. 139–142 (BHL 5744)
-
- 10o⁺ Paris, BNF, lat. 3851A, X^e s., Saint-Martial de Limoges, O.S.B.; passionnaire et sermons — f. 96^{bis}–99^v
-
- 11a⁺ Admont, Bibliothek des Benediktinerstifts, 2, XI^e s., vraisemblablement du nord de l'Italie; f. 145–148 (Krusch X 4c)
-
- 11b⁺ Bruxelles, B.R., 2, 973 (V.d.G. 3286), XI^e s., Abbaye de St-Ghislain, O.S.B.; passionnaire — f. 42–49^v (Krusch X 5a)
-
- 11c⁺ Vaticano, BAV, lat. 9668¹⁹, XII^e s., Abbaye de St-Sauveur de Redon, O.S.B.; f. 86–91^v (BHL 5743)
-
- 11d⁺ Paris, BNF, lat. 3789, XI^e s., Orléanais (église Saint-Aignan ?); f. 329–334; ce manuscrit est une partie du *Legendarius Aurelianensis*
-
- 11g Roma, Vallicelliana, IX, XI^e s., Beneventum; f. 101^v–104^v (BHL 5737)
-
- 11h⁺ Angers, B.M., 121 (113), XI^e s., Saint-Nicolas d'Angers, O.S.B.; lectionnaire-homélaire divisé en 12 leçons — f. 133^v–136^v (BHL 5741 divisée en 12 leçons)
-
- 11j⁺ Darmstadt, Hessische Landes- und Hochschulebibliothek, 344 (IV), XI^e s. (4^e quart), Monastère St-Jacques de Liège, O.S.B.; passionnaire — f. 48–51 (BHL 5743)
-
- 11k⁺ Reims, B.M., 1403 (*olim* 1143), XIII^e s., Eglise Ste-Marie de Reims; passionnaire — f.

217–224 (false 1143 Krusch)

- 111⁺ Nantes, Musée Dobrée, 1, XI^e s. (1^e moitié), Saint-Laud d'Angers, O.Can.; homéiliaire-légendier — f. 245^v–248
- 11m⁺ Paris, BNF, lat. 17002, XI^e s., Moissac, O.S.B.; passionnaire — f. 272–272^v
- 11n⁺ Angers, B.M., 801 (717), XI^e s., Saint-Serge d'Angers, O.S.B.; passionnaire — f. 120–130 (BHL 5743)
- 11p⁺ Bruxelles, B.R., 8223, XI^e s., St-Ghislain, O.S.B., f. 85^v–90^v
- 11q⁺ Torino, B.N.U., 851 (F. II. 10), XI^e s., Saint Columban de Bobbio; f. 181^v–184^v. [= 11q + 11H]
- 11s⁺ Vaticano, BAV, Lat. 6074⁵⁰, XI–XII^e s., *S. Marie de Rosa prope Sen*, O. Cam.; f. 168^v–171^v; ce manuscrit contient seulement les chapitres (5)-(9) = 11K: IIII capitula PA (5)-(9) inserta
- 11t⁺ Bruxelles, B.R., 64 (V.d.G. 3129), XII–XIII^e s., Würzburg; passionnaire — f. 196^v–199^v
- 12a⁺ Reims, B.M., 417 (E. 323), XII^e s.; passionnaire — f. 118^v–123
- 12b⁺ Laon, B.M., 261, XII^e s., Eglise cathédrale Sainte-Marie de Laon; lectionnaire — f. 102^v–109^v (Krusch X 2d)
- 12c⁺ München, Clm 22243, XII^e s. (2^e moitié), Sainte-Marie de Windberg, O.Praem.; 3^e vol. (fin août - sept.) d'un légendier en 6 vol. — f. 65–67^v (Krusch X 3c und B4)
- 12d⁺ Rouen, B.M., 1399 (U. 2), XII^e s., Abbaye de Jumièges, O.S.B.; légendier — f. 64–66^v (Krusch X 4d) — siehe: 15f^A
- 12e⁺ Rouen, B.M., 1407 (O. 55), XII^e s., Abbaye St-Ouen de Rouen, O.S.B.; passionnaire - f. 116^v–117 (Krusch X 4e)
- 12f⁺ Paris, BNF, lat. 16733, fin XII^e s., Chaâlîs, O.Cist., puis Saint-Martin-des-Champs; 5^e vol. (sept. - nov.) du prestigieux *Liber de Natalitiis* en 6 vol. - f. 41^v–44^v; ce manuscrit contient également des sermons
- 12g⁺ Roma, San Giovanni in Laterano A 81, milieu XII^e s., région de Lucca; 1^{er} vol. d'un légendier en 2 vol. - f. 111^v–113^v (BHL 5743); ce manuscrit contient également des sermons
- 12h⁺ Vaticano, Barberin. 586⁹⁹, XII^e s., Toscane; légendier — f. 265^v–268 (BHL 5744)
- 12j⁺ Roma, Bibl. Casanatense, 719, milieu XII^e s., région de Pistoia; 1^{er} vol. d'un légendier en 2 vol. — f. 138–140 (BHL 5743)
- 12k⁺ Saint-Omer, B.M., 715 (II), XII^e s., Eglise de Saint-Omer; 2^e vol. d'un légendier en 2 vol. organisé par catégories: apôtres et confesseurs dans le vol. 1 et martyrs et saintes femmes dans le

vol. 2 – f. 85^v–88^v (BHL 5741)

- 12l⁺ Paris, BNF, lat. 5308, XII^e s., origine messine; légendier *per circulum anni* – f. 78^v–80^v (Krusch X 8)
- 12m⁺ Firenze, Bibl. Medicea Laurenziana, Plut. 20,2, XII–XIII^e s.; f. 175^v–177^v
- 12n Vaticano, S. Maria Maior, B, XII–XIII^e s.; f. 152–155 (BHL 5741)
- 12o⁺ Lambach, M. memb. XLII, XII–XIII^e s., Lambach
- 12p⁺* Bruxelles, B.R., 9742, XII^e s., Abbaye St-Laurent de Liège, O.S.B.; f. 177^v–181^r; ce manuscrit ne contient que la lettre écrite par Eucher
- 12q⁺ Bruxelles, B.R., 104 (VDG 3130), XII^e s., Paris, BNF; bréviaire-passionnaire – f. 311^r–313^v
- 12r⁺ Le Mans, B.M., 227⁶⁶, XII^e s., St-Pierre-de-la-Couture (Le Mans), O.S.B.; 4^e vol. d'un légendier en 5 ou 6 volumes - f. 189^r–190^v
- 12s⁺ Paris, BNF, lat. 12606, XII^e s., Fleury, O.S.B.; passionnaire – f. 108–109 (=53980); ce recueil contient également des sermons pour les fêtes de ces saints (Krusch X 4g)
- 12t⁺* Reims, B.M., 1408 (*olim* 1142/780), XII^e s. (2^e moitié), St-Thierry, O.S.B.; légendier (les saints sont rangés selon l'ordre du calendrier, du 1^{er} mai au 29 septembre; voir Charleville-Mézières, B.M. 196 F²) – f. 214^v–218^v (BHL 5737, 5740, 5745; false 1142 Krusch)
- 12u⁺* Charleville-Mézières, B.M. 196 F², **déb. XIII^e s.**, Signy, O.Cist.; légendier (les saints sont rangés selon l'ordre du calendrier, du 1^{er} mai au 29 septembre; le manuscrit de Saint-Thierry de Reims 1408 présente les mêmes textes, classés dans un même ordre) – f. 157^v–164^v
- 12v⁺ Vaticano, BAV, Lat. 6453⁴⁸, déb. XII^e s.; f. 127–130^v (BHL 5743)
- 12w⁺* Leiden, 114, XII^e s.; f. 50–61^v; le texte de la passion est accompagné d'un *index capitulorum* (Krusch X 4f)
- 12x⁺ Rouen, B.M., 1404 (U. 20), début XII^e s., Fécamp, O.S.B.; passionnaire – f. 79^v–81^v
- 12y⁺ Rouen, B.M., 1388 (U. 32) (BHL 5741), XII^e s., Fécamp, O.S.B.; lectionnaire divisé en 8 leçons – f. 125^v–127
- 12z⁺ Paris, BNF, lat. 17006, XII^e - XIII^e s., Val-Notre-Dame, O.Cist., puis Feuillants de Paris (au XVII^e s.); exemplaire du *Liber de Natalitiis* – f. 61^v–64
- 12a⁺ Montpellier, BU Médecine, H 30, XII^e s., St-Bénigne de Dijon, O.S.B.; légendier (août - déc.) – f. 105^v–107^v (BHL 5747)
- 12b⁺ Wolfenbüttel, A Novi 4, milieu du XII^e s., Magdeburg; fragment d'un passionnaire – f. 2^v

12c⁺ Montpellier, BU Médecine, H 1 (II), XII^e s. (ca 1170), Clairvaux, O.Cist.; 5^e vol. (sept., oct., déb. nov.) d'un légendier en 12 vol. - f. 75–78^v. Le grand légendier de Clairvaux présente un état archaïque du *Liber de Natalitiis*.

• 12d⁺ Paris, BNF, lat. 3817, XIV^e s., originaire du Languedoc; lectionnaire — f. 222^v–224^r

• 12f⁺ pura Roma, Vallicelliana, t. XI, XII^e s., Beneventum; f. 76–80 (BHL 5741)

• 12g⁺ Rouen, B.M., 1414 (A. 53), XII^e s.; lectionnaire divisé en 8 leçons — f. 104–106 (BHL 5741; Krusch A 81)

• 12h⁺ Engelberg, Stiftsbibliothek, 2, XII^e s., Engelberg, O.S.B.; passionnaire — f. 124–126^v (fast identisch mit 9c [Turicensis C10 i])

• 12j⁺ Milano, B. Ambros., B. 55 Inf., XII^e s. (1^e moitié), Cathédrale de Milan ou Italie septentrionale; 2^e vol. d'un légendier en 2 vol. — f. 141^r–143^v (nach 11a)

• 12k⁺ Charleville, B.M., 254 III, XII^e s. (1151), Belval, O.Praem.; passionnaire — f. 72–76 (BHL 5744)

• 12l⁺ Tours, B.M., 1019 C., fin XII^e s., Lect. IV–VI, St-Martin, O.S.B.; 3 leçons du lectionnaire — f. 117–118^v (BHL 5737–5739; Krusch X 8)

• 12m⁺ Verdun, B.M., 1, déb. XII^e s., St-Vanne, O.S.B.; f. 75^v–76^v (BHL 5741); manuscrit formé d'éléments de mains et d'époques différentes, comprenant des annales, un lectionnaire, des chroniques et des textes hagiographiques

• 12n⁺ Bourges, B.M., 31, XII^e s., Monastère St-Pierre à Chezal-Benoît (indication du XVII^e s.), O.S.B.; légendier — f. 100–102^v

• 12o⁺ Paris, BNF, 8883, XI^e s., St-Gatien; homélaire-légendier — f. 19^v–27^v (BHL 5743)

• 12p⁺ Bruxelles, B.R., 64, XII–XIII^e s., Würzburg; f. 196^v–199^v

• 12q⁺ Trier, Urb. 1141 (*olim* 230), XII^e s., St-Martin de Trier, O.S.B.; f. 46^v, 130–130^v (BHL 5746)

• 12s⁺ Stuttgart, Württembergische Landesbibliothek, HB XIV 17, XII^e s., Sud de l'Allemagne; passionnaire — f. 62^r–63^v (Paraphrase) (Krusch X 4g)

• 12t⁺ Bruxelles, Bibl. des Bollandistes, 5 64 r., XI^e s. = Vaticano regin. 528

• 12u⁺ Dijon 641, XII^e s. (1^e tiers) — f. 59^v–60^r

• 12v⁺ Milano, B. Ambros., E. 84 Inf. (*olim* E. 89 et E. 101 Inf.), XII^e s., province de Milan; f. 197^r–200^{r71} (BHL 5741) (transcrit B. Sudan)

• 12w⁺ Angers, Bibl. Municipale, 805 (721), XII^e s.; légendier — f. 64–68^v (BHL 5743) [fehlt Blatt 6a?; fast ident. mit Rouen 1399]

- 12x' Graz, 1703, XII^e s.; Fragment 63, 2 (BHL 5746)
- 12y⁺ Firenze, Bibl. Med. C.S.
- 13a⁺ Saint-Omer, B.M., 716 (VII), XIII^e s., Clairmarais, O.Cist.; 7^e vol. du *Legendarium Flandrense* en 9 vol. – f. 6–9 (BHL 5744 + 5759–60)
- 13b⁺ Vaticano, BAV, Reg. lat. 537¹⁷, XII^e s., f. 43–45 (BHL 5743)
- 13c⁺ Paris, BNF, lat. 5278, XIII^e s., origine mosellane et peut-être messine; légendier - f. 228–230
- 13d⁺ Roma, Bibl. Angelica, lat. 1269, XIII^e s., St-Maurice, O.Aug.; légendier – f. 350–356 (BHL 5741; Krusch X 3b)
- 13e Novara, 104 (*olim* 65), XIII^e s., f. 11–17 (BHL 5741; Krusch X 2a)
- 13f Douai, B.M., 151, t. II, XIII^e s., Abbaye de Marchiennes; lectionnaire – f. 116^v–118 (BHL 5741)
- 13g⁺ Douai, B.M., 864, XIII^e s., Abbaye d'Anchin, O.S.B.; passionnaire – f. 43–47^v (BHL 5744)
- 13j Trier, Seminarbibliothek, 35 (R. I. 11), XIII^e s. (après 1235), Saint-Maximin de Trier, O.S.B.; légendier – f. 98–100^v (Krusch X 2e)
- 13k⁺ Stuttgart, Württembergische Landesbibliothek, 56, XIII^e s., Monastère de Zwiefalten, O.S.B.; f. 105–107 (Krusch X 2f)
- 13m⁺ Paris, BNF, lat. 5353, XIII^e s., Bonport, O.Cist.; exemplaire du *Liber de Natalitiis* – f. 65^v–68^v; ce manuscrit contient également des sermons (Krusch X 2g)
- 13p⁺ Bruxelles, B.R., 98–100¹¹⁷ (VDG 3132), XIII^e s., Knechtsteden (?), O. Praem.; 2^e vol. (juin - sept.) d'un légendier en 3 vol. – f. 208^v–210
- 13q⁺ Charleville-Mézières, B.M., 214, XII–XIII^e s., Chartreuse de Mont-Dieu; passionnaire – f. 148^v–151^v (BHL 5742)
- 13r⁺ Koblenz, 701, n°115, XIII^e s. (dernier quart), Diocèse de Lüttich (?); légendier – f. 36^r–40^r
- 13s⁺ Sion, Ach 10, vers 1200, Sion; homélaire-légendier – f. 124–128^v (BHL 5744)
- 13t⁺* Bruxelles, B.R., 7483–7486 (VDG 3181), XIII^e s., Bonnefontaine, O.Cist.; 2^e vol. d'un légendier en 2 vol. organisé par catégories: confesseurs dans le vol. 1 et martyrs et saintes femmes dans le vol. 2 – f. 34^v–39^v (BHL 5745); Dolbeau signale qu'une copie de cet exemplaire est conservée dans Bruxelles, Bibl. Boll. 147, f. 217–218^v + 220^r_v, XVII^e s., avec une mention de provenance: "ex ms^{to} monasterii Boni Fontis"
- 13u⁺ Bruxelles, B.R., 11550–55, XIII^e s., Abbaye de Parc, O.Praem.; f. 152^r–154^v

- 13v⁺ Angers, B.M., 123 (115), a. 1273, Monastère Saint-Aubin, O.S.B.; lectionnaire divisé en 8 leçons — f. 175^v–178^v (BHL 5741)
- 13w⁺ Bruxelles, B.R., 21885, a. 1277, St-Martin de Tours, O.S.B.; f. 78^r–84^r
- 13y⁺ Tours, B.M., 212, XIII^e–XIV^e s., Cathédrale de Saint-Gatien; manuscrit partiellement hagiographique, comprenant une leçon sur S. Maurice — f. 32^v–34 (BHL 5742); ce manuscrit n'est que partiellement hagiographique
- 13z⁺ Tours, B.M., 1021, XIII^e et XIV^e s., Cathédrale de Saint-Gatien; lectionnaire — f. 148^v–149 (BHL 5737 et 5739)
- 14a⁺ Vaticano, Borgh. 297⁷⁷, XIV^e s.; f. 155^v–158^v
- 14b⁺ Paris, BNF, lat. 11759, XIV^e s., Saint-Ayoul de Provins, O.S.B.; f. 107^v–109^v (Krusch D 5)
- 14d⁺ Lièges, 57, XIV^e s.; 1^{er} vol. d'un passionnaire en 3 vol. — f. 205^v–208^r
- 14e⁺ Namur, 2³⁹, XIV^e s., Abbaye de Saint-Hubert, O.S.B.; homélaire-légendier - folia 2
- 14f⁺ Stuttgart, HB XIV 18, XIV^e s., Sud de l'Allemagne; passionnaire liturgique — f. 78^v–79^v
- 14g⁺ Ivrea, Biblioteca Capitolare, 104 (105), XV^e s., légendier — f. 95^r–99^v (BHL 5741 + 5737)
- 15a⁺ Köln, Historisches Archiv, Wallraf 164a, vers 1463, Abbaye Corpus Christi de Cologne, O.Can.; légendier — f. 24^v–26^v (BHL 5737 + 5741–5745)
- 15a⁺ [Köln, archiv. urb. 171, XV^e s.; f. 24^v–26^v]
- 15c⁺ Rouen, 1415 (U. 17), XV^e s., Fécamp, O.S.B.; légendier — f. 163^v–166^v
- 15d⁺ [=15a⁺] Den Haag, Koninklijke Bibliotheek, 70 E 21⁹⁸ (L 29 Weesp 14), a. 1461; passionnaire — f. 177^v–179^v
- 15e⁺ Trier, Urb. 1146 (*olim* 823), XII^e s., Eberhardsklausen, O.Aug.; f. 122^v–125
- 15f^{A+} [= 12d] Paris, BNF, lat. 14651 (I), XV^e s., Saint-Victor de Paris, O.Can.; exemplaire du *Liber de Natalitiis* — f. 251^r–261^r
- 15f^{B*+} Paris, BNF, lat. 14651 (II) 248^v
- 15f^{C+} Paris, BNF, lat. 14651 (III), XV^e s., f. 256^vff.
- 15g⁺ [cf. 12w] Bruxelles, B.R., 9368, XV^e s. (post annum 1482), Abbaye St-Laurent de Liège, O.S.B.; f. 169^v–174^v (Krusch X 4f)
- 15h⁺ Bruxelles, B.R., 9786–90, XV^e s., Eglise de Münsterbilsen; f. 45^r–55^v; ce manuscrit

exceptionnel contient également la Legenda, 63^r–67^r + 146^v

- 15j pura St. Gallen, Stiftsbibliothek, 610, 1452–1459, St. Gallen; f. 215^b–218^b [verwandt mit Brux. 7984 PA pura = 10a] (Krusch X 6c)
- 15k⁺ Bourges, B.M., 28, XV^e s., Monastère Saint Pierre à Chezal-Benoît, O.S.B.; f. 164–168
- 15l⁺ Koblenz, Landeshauptarchiv, 701, Nr. 113, 72^v–81^r
- 16a⁺ Trier, Urb. 1376 (*olim* 578), XVI^e s., Monastère Saint-Matthieu-Apôtre-hors-les-Murs de Trier, O.S.B.; f. 102^v–107 (BHL 5742; Krusch X 2h)

6A* Paris, B.N.F., lat. 9550, VI^e s., Lyon / Condat, O.S.B.; manuscrit d'auteur — f. 81^v–86

Passio Acaunensium martyrum

(1) Sanctorum passionem martyrum^(martyrium *m.pr.*; -i- *del.*), qui Acaunum glorioso sanguine inlustrant, pro honore gestorum stilo explicamus, ea utique fide, qua ad nos martirii ordo pervenit. Nam per succedentium relationem rei gestae memoriam nondum interceptit oblivio. Et si pro martyribus singulis loca singula, quae eos possident, vel singulae urbes insignes habentur, nec immerito^(*corr.ex* inmerito), quia pro deo summo pretiosas sancti animas refundunt, quanta excolendus est reverentia sacer ille Acaunensium locus, in quo tot pro Christo martyrum milia ferrocaesa referuntur! Nunc iam ipsam beatissimae^(-issime *cod.*; *m.s.* ¶) passionis causam loquamur.

(2) Sub Maximiano, qui Romanae rei publicae cum Diocletiano collega imperium tenuit, per diversas fere provincias laniati aut interfecti martyrum populi. Idem namque Maximianus, sicut avaritia libidine crudelitate ceterisque vitiis obsessus^(*obses m.pr.* obsessus *corr.Florus*) furebat, ita etiam execrandis gentilium ritibus deditus et erga deum caeli profanus, impietatem suam ad extinguendum Christianitatis nomen armaverat. Si qui tunc dei veri cultum profeteri audebant, sparsis usquequaque militum turmis vel ad supplicia vel ad necem rapiebantur, ac velut vagatione^{(*vacatione (?) m.pr.*)} barbaris gentilibus data prorsus in religionem arma commoverat^(*corr.ex* commoverat).

(3) Erat eodem tempore in exercitu legio militum, qui Thebaei appellabantur. Legio autem vocabatur, quae tunc sex milia ac sexcentos viros in armis habebat. Hi in auxilium Maximiano ab orientis partibus acciti venerant, viri in rebus bellicis strenui et virtute nobiles, sed nobiliores fide. Erga imperatorem fortitudine, erga Christum devotione certabant. Evangelici praecepti etiam sub armis non immemores^(*corr.ex* inmemores) reddebant quae dei erant deo, et quae Caesaris Caesari restituebant.

(4) Itaque cum et hi sicut ceteri militum ad pertrahendam Christianorum multitudinem destinarentur, soli crudelitatis ministerium detrectare^(*detraectare cod.*) ausi sunt, atque^(*adque cod.*) huiusmodi praeceptis se obtemperaturos^(*corr.m.s.in* optemperaturos) negant. Maximianus non longe aberat, nam se circa Octodorum itinere fessus tenebat. Ubi cum ei per nuntios delatum esset legionem hanc adversus mandata regia rebellem in Acaunensibus angustiis substitisse, in furorem instinctu indignationis exarsit.

(5) Sed mihi, priusquam reliqua commemorem^(*corr. ex* commemorem), situs loci eius relationi inserendus videtur. Acaunus sexaginta ferme milibus a Genavensi urbe abest, quattuordecim vero milibus distat^(*corr. ex* distat) a capite Limanni lacus, quem influit Rhodanus. Locus ipse iam inter Alpina iuga in^(*add.supra l.*) valle situs est, ad quem pergentibus difficili transitu asperum atque^(*corr.m.s. ex* adque) artum iter panditur. Infestus namque Rhodanus saxosi montis radicibus vix pervium viantibus aggerem reliquit. Evictis transmissisque angustiarum faucibus subito nec exiguus inter montium rupes campus aperitur. In hoc legio sancta consererat.

(6) Igitur, sicut supra diximus, cognito Maximianus Thebaeorum responso praecipiti^{(corr.in praecepit m.s.(?))} ira fervidus ob neglecta^(nelecta cod.) imperia decimum quemque ex eadem legione gladio feriri iubet^{(iubet del.Florus (cf.adn.14))}, quo facilius ceteri regiis praeceptis territi metu cederent; redintegratisque mandatis edicit ut reliqui in persecutionem Christianorum cogantur. Ubi vero ad Thebaeos denuntiatio iterata pervenit cognitumque ab eis est iniungi sibi rursus executiones profanas, vociferatio passim ac tumultus in castris exoritur affirmantium^(corr.ex adfirmantium) numquam se ulli in haec tam sacrilega ministeria cessuros, idolorum se profana semper detestatos, Christianis se imbutos^(imbutos corr. Florus ex inbutos) sacris et divinae religionis cultu institutos, unum se aeternitatis deum colere, extrema experiri satius esse quam adversum Christianam fidem venire.

(7) His deinde compertis^(compertis corr. ex compertis) Maximianus omni belua cruentior rursus ad ingenii sui saevitiam redit atque^(atque corr.ex adque) imperat ut iterum decimus eorum morti detur; ceteri nihilominus ad haec quae spernerent compellerentur^(comp. corr. ex comp.). Quibus iussis denuo in castra perlatis segregatus atque^(atque corr.ex adque) percussus est qui decimus^(decimus infra lin.add.m.pr.) sorte obvenerat; reliqua vero se militum multitudo mutuo sermone instigabat, ut in tam praeclaro opere persisterent^(corr.m.s. ex persisteret).

(8) Incitamentum tamen maximum fidei in illo tempore penes^(paenis m.pr.; a del.m.s.,i corr.in e) sanctum Mauricium fuit primicerium tunc, sicut traditur, legionis eius, qui cum Exsuperio^(Exuperio m.pr.), ut in exercitu appellant, campidoctore^(campedoctore m.pr.) et Candido senatore militum accendebat exhortando singulos et monendo. Fidelium commilitonum^(commiletonum m.pr.) et iam^(etiam m.pr.; sep.m.s.) martyrum exempla ingerens pro sacramento Christi, pro divinis legibus, si ita necessitas ferret, omnibus et moriendum suadebat, sequendosque admonebat socios illos et contubernales suos, qui iam in caelum praecesserant. Flagrabat enim iam tunc in beatissimis viris martyrii gloriosus ardor^(-dor suppl.supra l.).

(9) His itaque primoribus suis atque^(adque m.pr.) auctoribus animati Maximiano insania adhuc aestuanti mandata mittunt sicut pia ita et fortia, quae feruntur fuisse in hunc modum: "Milites sumus, imperator, tui, sed tamen servi, quod libere confitemur, dei. Tibi militiam debemus, illi innocentiam. A te stipendium laboris accepimus, ab illo vitae exordium sumpsimus. Sequi imperatorem in hoc nequaquam possumus, ut auctorem negemus deum, utique auctorem nostrum, deum auctorem, velis nolis, tuum. Si non in tam funesta compellimur^(corr.ex compellimur), ut hunc offendamus, tibi, ut fecimus hactenus^(actenus cod.), adhuc parebimus; sin^(sin ex si corr.Florus) aliter, illi parebimus potius quam tibi. Offerimus nostras in quemlibet hostem manus, quas sanguine innocentium cruentare nefas ducimus. Dexteræ istae pugnare adversum impios atque^(corr. ex adque) inimicos sciunt, laniare pios et cives nesciunt. Meminimus nos pro civibus potius quam adversus cives arma sumpsisse. Pugnāvimus semper pro iustitia, pro pietate, pro innocentium salute. Haec fuerunt hactenus^(cf.adn34.) nobis pretia periculorum. Pugnāvimus pro fide, quam^(sic legendum?) quo pacto conservabimus^(conservavimus cod.) tibi^(corr.Flor.ex tibe hanc), si^{(si (aut etsi) inseruit Florus)} hanc deo nostro non exhibemus? Iuravimus primum in sacramenta divina, iuravimus deinde in sacramenta regia; nihil nobis de secundis credas necesse est, si prima perrumpimus. Christianos ad poenam per nos requiri iubes; iam tibi ex hoc alii requirendi non sunt: habes hic nos confitentes deum patrem, auctorem omnium, et filium eius Jesum Christum deum credimus^(deum credimus corr.Florus in: et spiritum sanctum). Vidimus laborum periculorumque nostrorum socios, nobis quoque sanguine aspersis, trucidari ferro, et tamen sanctissimorum commilitonum^(corr.ex commilitonum) mortes et fratrum funera non flevimus non doluimus, sed potius laudavimus et gaudio prosecuti sumus, quia digni habiti essent pati pro domino deo eorum. Et nunc non nos vel haec ultima^(corr.Florus ex ultimae) vitae necessitas in rebellionem coegit, non nos adversum te, imperator, armavit ipsa saltim, quae fortissima est in periculis, desperatio. Tenemus ecce arma et non resistimus, quia mori quam occidere satis malumus^(corr.ex mallumus), et innocentes interire quam noxii vivere praeoptamus. Si quid in nos ultra statueris, si quid adhuc iusseris, si quid admoveris, ignes, tormenta, ferrum subire parati sumus. Christianos nos, fatemur, persequi Christianos non possumus."

(10) Cum haec talia Maximianus audisset obstinatosque in fide Christi cerneret animos virorum, desperans gloriosam eorum constantiam posse revocari una sententia interfici omnes decrevit, et rem confici circumfusus militum agminibus iubet. Qui cum missi ad beatissimam legionem venissent, stringunt in sanctos impium ferrum, mori non recusantes vitae amore. Caedebantur itaque^(post itaque del.que Florus) passim gladiis, non reclamantes saltim aut repugnantes, sed depositis armis cervices persecutoribus praebentes et iugulum percussoribus vel intectum corpus offerentes. Non vel ipsa suorum multitudine, non armorum munitione elati sunt, ut ferro conarentur asserere^(corr. ex adserere) iustitiae causam, sed hoc solum reminiscentes se illum confiteri, qui nec reclamando ad occisionem ductus est et tamquam agnus non aperuit os suum, ipsi quoque tamquam grex dominicus ovium laniari se tamquam ab inruentibus lupis passi sunt.

(11) Operta est terra illic procumbentibus in mortem corporibus piorum, fluxerunt pretiosi sanguinis rivi. Quae umquam rabies absque bello tantam humanorum corporum stragem dedit, quae feritas ex sententia^(sentia cod.) sua tot simul perire vel reos^{(corr.Florus ex reus (?))} iussit! Ne iusti punirentur multitudo non obtinuit^(corr.m.s. in optinuit), cum inultum esse soleat quod multitudo delinquit. Hac igitur crudelitate immanissimi^(corr.m.s. ex inmanissimi) tyranni confectus est ille sanctorum populus, qui contempsit rem praesentium ob spem futurorum. Sic interfecta est illa plane angelica legio, quae ut credimus cum illis angelorum legionibus iam conlaudat semper in caelis dominum deum Sabaoth.

(12) Victor^(r adiunxit Florus.) autem martyr nec legionis eiusdem fuit neque miles, sed emeritae^(corr.m.s. ex meritae) iam militiae veteranus. Hic cum iter agens subito incidisset in hos, qui passim epulabantur^(a del.m.s.ex aeplabantur) laeti martyrum spoliis, atque^(ex adque corr.m.s.) ab his ad convescendum invitatus prolatam ab exultantibus per ordinem causam cognovisset, detestatus convivas detestatusque convivium refugiebat. Requirentibusque^{(Florus adiunx.q in fine verbi, del.que aut atque (??))}, ne et ipse forsitan Christianus esset, Christianum se et semper futurum esse respondit ac statim ab inruentibus interfectus est ceterisque martyribus in eodem loco sicut morte ita etiam honore coniunctus est.

(13) Haec nobis tantum de numero illo martyrum comperta^(corr. ex conperta) sunt nomina, id est beatissimorum Maurici, Exsuperi^(ex Exuperi corr.Florus), Candidi atque^(corr. ex adque) Victoris; cetera vero nobis quidem incognita sed in libro vitae scripta^(ex scribta corr.Florus) sunt.

(14) Ex hac eadem legione fuisse dicuntur etiam illi martyres Ursus et Victor, quos Salodoro^(Salodor m.pr.; corr. m.s.) passos fama confirmat. Salodorum vero castrum est supra Arulam flumen neque longe a Rheno positum.

(15) Operae^(opere cod.) pretium est etiam illud^(corr. m.s. ex illut) indicare, qui deinde Maximianum trucem tyrannum exitus consecutus sit. Cum dispositis insidiis genero suo Constantino tunc regnum^{(-um m.s.(?))} tenenti mortem moliretur, deprehenso^(depraehenso corr.m.s.) dolo eius apud^(aput corr.m.s.) Massiliam captus^(captu m.pr.) nec multo post strangulatus teterrimoque hoc supplicio affectus^(ex adfectus corr.m.s.) impiam vitam digna morte finivit.

(16) At vero beatissimorum Acaunensium martyrum corpora post multos passionis annos sancto Theodoro eiusdem loci episcopo revelata traduntur. In quorum honorem cum exstrueretur basilica, quae vastae nunc adiuncta rupi uno tantum latere acclinis^(ex adclinis corr.m.s.) iacet^(d deletum inter iacet et quid ?), quid miraculi tunc apparuerit nequaquam tacendum putavi.

(17) Accidit ut inter reliquos artifices, qui invitati convenisse ad illud^(ex illut corr.m.s.) opus videbantur, quidam adesset faber, quem adhuc gentilem esse constaret. Hic cum dominico die, quo ceteri ad expectanda diei^(i adi.m.s.) illius festa discesserant, in fabrica solus^(s in fine verbi?) substitisset^{(t in fine verbi super}

rasuram (nt?)), in illo secreto se subito clara luce manifestantibus sanctis hic idem faber rapitur atque^(ex adque corr. m.s.) ad poenam vel supplicia distenditur, et visibiliter turbam martyrum cernens, verberatus^(-tus corr. Florus ex -tur) etiam et increpatus, quod vel die dominico ecclesiae solus deesset, vel illud fabricae opus sanctum suscipere gentilis auderet. Quod^{(quod: Florus super textum vix legibilem (quod ideo aut quod adeo?))} adeo misericorditer a sanctis factum constitit, ut faber ille consternatus et territus salutare sibi nomen poposcerit^(poposceret m.pr.?) statimque Christianus effectus sit.

(18) Neque illud^(illud m.pr.) in sanctorum miraculis praetermittam, quod perinde clarum atque^(adque m.pr.) omnibus notum est: Materfamilias Quinti, egregii atque^(adque m.pr.) honorati viri, cum paralyti fuisset obstricta, ut ei etiam pedum usus negaretur, a viro suo ut Acaunum per multum itineris spatium deferretur poposcit. Quo cum pervenisset, sanctorum martyrum basilicae famulantium manibus inlata pedibus ad diversorium rediit ac sanitati de praemortuis restituta membris nunc miraculum suum ipsa circumfert.

(19) Haec duo tantum mira passioni sanctorum inferenda credidi^(credidi vix legibile). Ceterum satis multa sunt, quae vel in purgatione daemonum vel in reliquis curationibus quotidie^(corr. Florus ex cotidie) illic per sanctos suos domini virtus operatur.

Explicit passio, quae observatur die decimo Kal. Octobrium.

(*Epistula Eucherii*) Domino sancto et beatissimo in Christo Salvio episcopo Eucherius.

Misi ad beatitudinem tuam scriptam^(ex scribta corr. Florus) nostrorum martyrum passionem. Verebar namque, ne per incuriam tam gloriosi gesta martyrii ab hominum memoria tempus aboleret. Porro ab idoneis auctoribus rei ipsius veritatem quaesivi, ab his utique, qui affirmabant^(ex affirmabant corr. m.s.) se ab episcopo Genavensi sancto Isaac^(Isac cod.; correctura vix legitur) hunc quem praetuli passionis ordinem cognovisse, qui credo rursum haec^(hec cod.) retro a beatissimo episcopo Theodoro, viro temporis anterioris, acceperit. Itaque cum alii ex diversis locis atque^(corr. m.s. ex adque) provinciis in honorem officiumque sanctorum auri atque^(corr. m.s. ex adque) argenti diversarumque rerum munera offerant, nos scripta^(corr. m.s. ex scribta) haec nostra, si^(si vix legibile) vobis suffragantibus dignantur, offerimus, exposcens pro his intercessionem omnium delictorum atque^(corr. m.s. ex adque) in posterum iuge praesidium patronorum semper meorum.

Mementote vos quoque nostri in conspectu domini sanctorum semper officiis inhaerentes.^(finis codicis inde a sanctorum male legitur)

© Universität Zürich – Umsetzung: text & bytes GmbH in Zusammenarbeit mit DLF der UZH